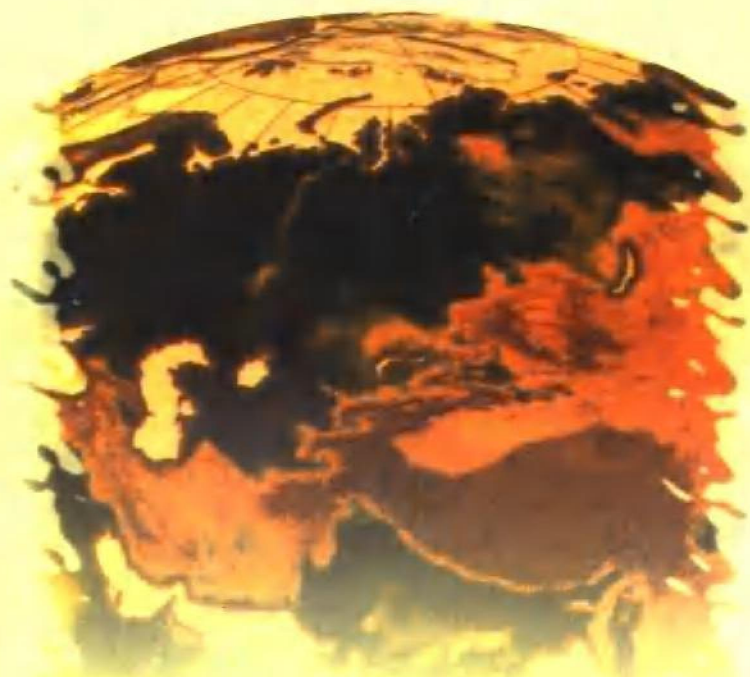


全 球 化 论 丛

GLOBALIZATION SERIES

全球化与世界

■ 王 列 杨雪冬 编译



中央编译出版社

Central Compilation & Translation Press

全 球 化 与 世 界

王 列 杨雪冬 编译

中央编译出版社

Central Compilation & Translation Press

图书在版编目(CIP)数据

全球化与世界/王列 杨雪冬编译.

—北京:中央编译出版社,1998.11

(全球化论丛)

ISBN 7-80109-296-1

I.全…

II.①王… ②杨…

III.一体化—研究—世界

IV.D81

中国版本图书馆 CIP 数据核字(98)第 30309 号

全球化与世界

王列 杨雪冬 编译

出版发行:中央编译出版社

地 址:北京西单西斜街 36 号(100032)

电 话:66171396 66163377-618、617

经 销:全国新华书店

照 排:北京京鲁排印部(63044503)

印 刷:北京印刷二厂

开 本:850×1168 毫米 1/32

字 数:200 千字

印 张:9.125

版 次:1998 年 11 月第 1 版第 1 次印刷

印 数:1-5500 册

定 价:15.20 元

前 言

90年代中期,西方学术界关于全球化问题的讨论引起国内学者的关注。1996年,我们——中央编译局世界社会主义研究所殷叙彝、张世鹏研究员和当代马克思主义研究所王列副研究员共同设计申请了《80—90年代西欧资本主义研究》这一国家社科基金项目,并获批准。在研究过程中,我们收集翻译了西欧北美主要资本主义国家有代表性学术刊物发表的有关学术论文,作为课题中间成果编成《全球化时代的资本主义》和《全球化与世界》两本书出版发行。

这些论文发表时间基本都在90年代中期,可以说基本反映了西方学术界最新研究成果。论文涉及全球化概念界定、全球化基本范畴、全球化的原因与前提条件、当前世界经济结构变化、全球化对民族国家的挑战以及在国际政治领域为适应全球化形势而进行的调整变革等一系列热点问题。

本书文章由王列、杨雪冬选编,还有一些同志参加了翻译工作,都在译文后署名。殷叙彝阅读了部分文章,提出重要修改意见。本书由中央编译出版社收入《全球化论丛》。

张世鹏

1998年10月6日

目 录

前 言	(1)
面向全球化	阿兰·伯努瓦(1)
战后的全球积累和资本的跨国化	
塞拉斯·比纳 贝扎德·亚格梅安	(28)
全球化与国内经济政策的可能性	格雷厄姆·汤普森(51)
全球化问题——资本的力量	威廉·K.塔布(76)
全球化与国家无能的神话	琳达·韦斯(88)
全球化与国家的未来	克利夫·克鲁克(98)

2 全球化与世界

- 全球化与国家的销蚀 苏珊·斯特兰奇(110)
- 民族国家持久不衰的政治经济学 萨姆·普利(122)
- 全球化与停滞 阿瑟·麦克艾文(139)
- 全球化——一种新正统观念的批判 克里斯·哈曼(153)
- 处于绝境的全球化..... 威廉姆·凯勒 路易斯·波利(196)
- 全球化的复杂性与矛盾 詹姆斯·N. 罗西瑙(206)
- 五十年足矣 萨米尔·阿明(219)
- 走向全球的开放社会 乔治·索罗斯(258)
- 得不偿失的胜利:关于盎格鲁—撒克逊式
资本主义未来的问答 罗伯特·保尔(266)
- 政治与经济 尼克拉斯·卢曼(276)

面向全球化^{*}

阿兰·伯努瓦

每个人都在谈论全球化。这是一个非常重要的现象,人们一般都认为它是不可避免和无法控制的。这意味着什么呢?虽然有许多关于全球化的论著,但这一概念依然不够清晰。有人认为,全球化是一种超越民族—国家的发展;还有人认为,全球化表明了由于金融资本的增加而带来的资本与劳动之间的新型对立关系,或者说熟练劳动与非熟练劳动之间的重新分离。一些人把全球化看作是世界贸易的扩张,包括南方的新兴国家(伴随跨国公司的全球化策略),而另一些人则强调信息革命所引起的交流的扩大。那么,究竟全球化是什么?

首先,必须把文化全球化与经济全球化区分开来。这两个现象相互交织,但并不完全重合。经济全球化最明显的特征之一就是金融贸易的激增。今天,国际贸易的增长超过了各国国民生产总值的增长。1990年,国际贸易已经是世界经济总量的

* 本文译自美国《泰洛斯》杂志 1996 年夏季号第 108 期。

2 全球化与世界

15%。从 1985 年到 1990 年的 5 年时间内,出口额增加了 13.9%。从 1960 到 1989 年间,工业制成品贸易翻一番,而资本流量增加了 4 倍。就在那个时期,金融流动的性质发生了变化:短期资本越来越容易得到,直接的外国投资继续增长。这些直接投资的增长速度也超过了世界财富的增长。1970 年到 1985 年间,年增长率为 15%,而 1985 到 1990 年间上升为 28%;在这期间,直接投资量增加了 3 倍,从 1985 年的 43 亿美元增加为 1990 年的 167 亿美元。随着国际贸易和国际资金流动在造成国民生产总值增长中所占比例的上升,经济全球化出现了。

造成经济全球化的另一个重要因素是计算机和电子信息业的发展。它们减少了长距离交易成本,并使世界任何地方的“实时”交易成为可能,从而为价格体系的建立提供了重要、及时的信息——过去,这些信息通常要花几周时间才能到达某些金融中心。这样,新的沟通技术使空前规模的资金流动成为可能。相互联系的股票市场全天候地运作。货币以光速从地球的一端向另一端运动,以求最好的获利。然而,这种全球化是纯粹的资本全球化,货币市场是即时套利的唯一场所。

计算机使得这种日渐增长的流动性成为可能,货币市场的交易经历了一次巨大的发展。现在,每天的交易量超出一万亿美元。这些资金来自商业银行持股者、跨国公司以及专门为这种交易而设立的银行所持有的浮动货币储备。这个系统的基础在于货币交易,而这种货币交易有可能以日甚至小时为单位产生远远高于传统工业或商业活动的可观的收益。通过观测汇率的变化,货币电子化使巨额货币能够及时交易,并几乎完全不依赖中央银行。这就是为什么人们将这种新现象称为“泡沫经济”的原因。

一些人声称,全球化起源于 20 世纪 70 年代初期,那个时期经受着石油价格猛涨和国际金融系统出现危机的双重冲击;生

产率和增长率都很低,对耐用消费品的需求逐渐饱和、外国金融紧缩造成的负担不断增加、固定汇率制度的废除以及美国贸易赤字膨胀都导致纯粹投机性的金融产品增多。这一过程一直持续到 80 年代,那时,公共债务不断增加,促进了货币大市场的发展;尤其是出现了解除管制的浪潮,这一浪潮开始于里根政府,很快便传遍了所有发达国家。那时,面临金融一体化趋势,(主权)国家纷纷放权,采取了三项措施:消除分割、清除掮客、解除管制。这样一来,金融市场自由化的策略使套利全球化、开放了消费市场,并且允许大公司与外国商人合作。到 90 年代初,苏联迅速垮台、前共产主义国家剧变成无约束的资本主义,从而使进入国际市场的人口增加了 2.5 亿;与此同时,“整个世界同属一个集团”^① 的幻景迅速弥漫开来。

一、资本的垄断

对于上述一系列事件,必须放在一个更长的时间范围内考

① 参考罗伯特·莱西:《世界化的经济》(1993 年巴黎版);弗朗索瓦·谢耐:《资本的世界化》(1994 年巴黎版);雅克·阿德:《经济的世界化》(1996 年巴黎版);萨米尔·阿明:《世界化的挑战》(1996 年巴黎版);安东·布任德:《团结互助的绝对命令。面向世界化的法国》(1996 年巴黎版);让-伊夫·卡凡特:《世界化的考验。论一项欧洲的抱负》(1996 年巴黎版);弗朗索瓦·谢耐编:《金融的世界化。起源、代价和风险》(1996 年巴黎版);艾利·科恩:《法国的诱惑。世界化对主权的考验》(1996 年巴黎版);菲利浦·英格哈德:《世界人。人类社会能继续存在吗?》(1996 年巴黎版)。

察。全球化并不是偏离常轨,也不是一种激进的变革,更不是人为策划的结果,它只是推动资本主义发展的长期动力的一部分。正如马克思在上个世纪就发现的:“创造一个世界市场的倾向就是资本概念的部分内涵。”^① 而菲利浦·英格哈德说:“全球化无疑是西方现代文明扩张的伟大结局。”^② 这说明了商品经济史中发生了一系列的形式变化。这种经济是在个体主义和普遍主义的环境下,一开始就以开放交流为基础、以主观性和物质成功的形而上学体系为依据的经济。这种经济开始于14世纪意大利城市国家时期的长期商业发展,继而是“大发现”和工业革命,然后是殖民主义时代。在1860年到1873年间,英格兰已经成功地开创了一个全球商业体系。1885年7月,茹尔·费里向议会宣称“找到殖民地就意味着开辟了新市场”。在非洲和亚洲,由于传统文化和社会的解体,殖民主义使西方产品大量渗入,并且开辟了新的贸易中心,除非不再有利可图,如殖民地的花费开始超过其产出,否则,他们不会放弃这种做法。^③

市场作为一种制度本身与交流的国际化有着不可分割的联系。18世纪的经典经济理论认为商品和服务的自由流通会导致产品体系和生活水平的均衡。而资本主义一开始就是以一种“流浪者”的身份出现的。因此,正如阿德所言,全球化“只是把资本主义带回到它的最初形态,但为了更好地把所有的事物都置于价

① 引自菲利浦·英格哈德:《政治经济学批判原理》(1993年巴黎版)。

② 同上,第543页。

③ 马塞尔·毛斯在1920年说:“剩下的事情就是从贷款、贸易等一直到道德和物质生活的细节。”参见他的《民族》,载于全集第3卷《社会的凝聚力和社会学上的分裂》(1969年巴黎版)第625页。

值规律之下,资本主义更具跨国性(transnational)而不仅仅是国家间的(international)……”^① 当然,全球化也呈现出了许多新特征。首先,在国际贸易中,工业制成品的地位超过了原材料,而且相对于真正的经济生产来说,金融领域已经获得了相当的独立性。其次,1980年代的大市场消除管制措施有效地预示了资本主义的来临不再是以实业为主,而是投机性的。今天在世界范围内流通的货币总量估计高于产品实际价值的15倍。这一金融“泡沫”积聚的资金来自私人和公共领域,就如同个别国家对公债的管理或退休基金会的管理情况一样。这自然促进了投机和不合法的活动,毒品和腐败成为新经济秩序的组成部分。

全球化的另外一个新特点是市场普遍化。现在的交易涉及了以前各个独立的领域,文化、服务、自然资源、知识财富都成了自由贸易体制的组成部分。所有的东西都被转化成货币。一种活的事物,一旦进入这个体系,就会变成一种商品,一种死的产品。而且,(该体系的)参与者和以前不再相同。过去的参与者主要是民族国家。今天,当金融市场占支配地位,银行控制着逐渐与实体经济脱离联系的金融领域时,参与者也主要变为支配投资和贸易的跨国公司。一个由民族国家组成的世界正让位于一种由全球参与者构建的“世界经济”。这是一个最基本的转变。几十年前,民族国家还是管理国家生产体系的天然的政治和社会组织形式。资本主义竞争基本上在民族国家之间进行。因此,资本主义制度的主要特点是区域性,即它从属于某个工业化国家。市场虽然不断扩张,但仍以国内市场为主。即使对那些有海外机构的公司来说,把母公司设在某个大国仍是至关重要的。对一个国家来说,经济和政治基本上要保持一致,而且制

^① 阿德,前引书第1卷。

定国家经济决策是最重要的。再说,第三世界还没有变成工业体系的一部分,工业中心和周边地区仍存在强烈反差。

然而,今天,全球资本一体化已经打破了生产体系的国家界限,把各个部分重构为一个全球生产体系。这一生产体系的各组成部分是分散的,远远超出了公司所在的地理位置,有时甚至不受公司的财政控制。产品凝聚了如此多产地的技术成分,以至于人们无法辨认每个国家的具体贡献,也无法区分制造该商品的劳动者的国籍。罗伯特·莱西指出,当美国人从通用汽车公司花2万美元购买一辆车时,其中属于美国生产者的不到800美元。全球化以普遍消除资本的区域性为特征,正在使资本重新组合。“流动空间”正取代“地域空间”,换句话说,地域正被网络^①取代,而网络不再对应于某一具体区域,而是被纳入世界市场内,不受任何国家的政治限制。政治空间和经济空间在历史上第一次不再联系在一起。这才是全球化更深层的意义。

全球化最明显的特征之一,就是出现了能够以全球规模策划其发展并实施其世界整体策略的工业公司。跨国公司的海外业务量一般都超过公司总业务量的一半。1970年,有7000家这样的跨国公司,今天有4万家,而且控制20.6万家子公司,但仅占世界总人口的3%(约7300万人)。这些公司1991年的预算超出全世界商品和服务总出口额(4.8万亿美元);他们直接或间接地控制了世界税收的1/3强,其中最大的200家公司垄断了世界经济活动的1/4。近33%的世界贸易在相同公司的不同子公司之间进行,而不是在不同公司之间进行。这些公司控制着大量资源。通用汽车公司的预算(1320亿美元)超过了印度尼西亚的国民生产总值;福特汽车公司(1003亿美元)超过了

① 伯特兰得·巴蒂:《领土的终端》(1996年巴黎版)。

土耳其的国民生产总值；丰田公司多于葡萄牙的国民生产总值；联合利华公司比巴基斯坦的国民生产总值要多；雀巢公司超出了埃及国民生产总值，等等。

这些公司的国籍现在只有一种形式上的参照意义。它们早就学会用金融收益最大化目标取代极小的利润目标，而不顾社会后果如何。它们都是重要的金融集团，它们更热中于市场和专利控制而非生产本身，它们将其利润的主要部分化作货币或副产品，既不在股东之间分配利润，也不将其投资于生产活动。更重要的是，由于它们比许多国家更富有，所以它们能够轻易地买通政治家或向政府官员行贿。为了更具竞争力，跨国公司还制定了新策略。既然采用经典投资方式所得的生产利润还不够高，也为了避免残酷的大规模贬值（如 1930 年代那样），它们已不得不为剩余流动资金寻找其他出路。为争夺市场份额，获取利润最大化，它们把不合格的和低工资工人都纳入到世界劳动力体系之中。^①

早期西方国家乐于开发南方国家的内部市场，而现在，跨国公司正忙于把在南方国家低成本组装或生产的产品重新出口到西方国家。由于南方国家的部分经济活动被纳入全球体系、生产领域的全球重组以及地方劳动力转变为工薪工人，全球化逐渐形成。80 年代以来，这种冲破地域限制的现象越来越普遍，这是劳动关系在全球范围内的延伸和重组，也是开创全球劳动力市场的另一步骤。毋庸置疑，为了把利润转移到决策中心，货币的自由运动是必须的，这一过程有减少地方积累和限制购买

① 夏尔-阿尔贝·米夏莱：《世界资本主义》（1985 年巴黎版）。

力的双重作用。^①

同时,来自亚洲、还有部分来自拉美和前苏联的新参与者,正开始出现在全球贸易中。过去,南方和北方之间工资的差距反映了南北生产产量和质量的差距。新型工业化国家的出现,以及某些南方国家跨国公司的迅速出现,都极大地改变了这一状况。1995年,新加坡人均收入已经超过了法国。这种倾向显然将继续加强。这些新兴工业国家的成功一点也不符合自由主义的解释。“亚洲奇迹”主要是独特文化特征产生的结果,日本、中国、韩国或新加坡的情况就是这样。^②另外,这也可以被解释为这些国家独特的产业政策。这些国家对强加于它们的以低成本生产为特征的相对优势理论不是不加批判地接受,相反,它们把精力集中在不用担心实际需求的世界范围内的高需求产品的生产上。当然,全球化改变了国家之间的竞争。一旦全世界的贸易可以自由进行、资金可以自由流动,那么国家的商业活动的竞争就不再自动地和国家之间的竞争相联系。这些大公司跨国运作的空间就不再限于国家范围内的自由组织。一个国家在世界上所处的地位只是由该国产品在全球市场上的竞争力来衡量——这个国家的商人不得不根据最佳的收益(风险或利益)成本

① 萨米尔·阿明写道:“资本在国际间交流的自由化、流动贸易的采纳、高利率、美国收支平衡赤字、第三世界的外债和私有化共同构成一项完全理性的政策,它为流动资金提供了投机的途径,从而降低了剩余资本大规模贬值的主要风险。”参见《世界化的真正风险》,载于《政治评论》1996年10—12月号第70页。

② 正如英格哈德指出的:“‘这些人’的文化体系被西方现代性残酷地对待,至少,他们使自己向西方开放并且小心翼翼的,同时还关注着最好的经济状况。日本的情况就是这样,东南亚和中国也是如此。”参见《政治经济学批判原理》第23页。

比例来确定自己在市场中的位置。对于大公司的生产运作来说,国家不再起什么大作用,因而相对优势的概念也逐渐过时。

国家毫无选择,只好求助于纯竞争政策,这不利于社会整合。1980年代初欧洲的情况就是这样,一开始是接受里根和撒切尔的自由主义理论的影响,后来的结果是签订马斯特里赫特条约。由于接受这种全球化的要求,解除管制和自由化所涉及的领域已经越来越广泛,如外国市场优先于国内市场、国有企业私有化、国际投资开放、由世界市场决定工资和价格、逐渐取消资助,以及减少用于教育、社会福利和环境保护等低竞争的开支等等。欧洲国家纷纷采用了严格的货币政策(又称作竞争性的紧缩通货政策),通过高利率来控制通货膨胀,但它产生的最明显的结果就是低增长和失业增加。同时,由于对金融资本的征税率低于对工资的征税率,金融资本对整体福利的贡献越来越小。

与此同时,债务危机已迫使第三世界国家作类似的调整:国际货币基金组织和世界银行要求的结构性重组导致大部分第三世界国家都采用与工业化国家一致的做法,这产生了更具灾难性的结果。国际组织本身已成为全球化的工具。国际货币基金组织和世界银行的作用就是强制实行解除管制、管理货币的波动、强迫第三世界经济服从于偿还国债的绝对命令。西方七国集团正努力协调大工业化国家危机管理政策,而不触动任何根本问题。但是,组织监督世界贸易的作用还是保存了下来。

过去,国家间的贸易谈判涉及一些国家行为,如进口额,关税、对资金汇兑的控制等等。今天,贸易外交的风险已远远越过国界。谈判涉及国家内部的制度:银行系统的结构、私人产权的期限、社会立法、关于竞争和兼并的规则以及对产业财富的规定。谈判的基本原则是,国际贸易将把制度相同或不相同的国家紧密联系在一起。为了减少国外直接投资的不确定性和风险

性,与美国相一致的规则、更统一的财产制度受到鼓励。因此,为了提高利润率和竞争力,跨国公司会对规则、工资和税收等作出更具体的要求,从而通过这种游说能力加强其谈判能力。“由于地方性的和在国际的谈判越来越多,各国为了和外部强加的模式相一致,都面临着转变国内规则和制度的需求。”^①

关贸总协定和世界贸易组织的规则并不在于公平交易这一传统目标,它们的主要目的是促进资本的流动。为了建立关于国外投资的新的国际产权制度,也为了加强对国家和政府的规则的限制,它们达成的协议与其说是公平贸易协议,还不如说是资金自由流动的协议。正如伊安·罗宾逊所言:“资金自由流动协议可以理解为一种工具,即以减少贸易壁垒为名义,对凡是阻碍全球市场经济的法规、政策、习俗都可以进行变更,或者允许重新讨论。”^②

最后,还有一件有利于理解文化全球化性质的新奇事物,即资本主义卖的不再仅仅是商品和货物。它还卖标识、声音、图像、软件和联系。这不仅仅将房间塞满,而且还统治着想像领域,占据着交流空间。在1960年代,消费社会充斥着可辨认的物质商品,如汽车、日用品等。本杰明·R.巴伯称这一体系为“麦克世界”——就像麦金托什和麦当劳一样——这是一个由于各种跨国贸易的集中而使生活方式同质化的虚拟世界。巴伯说:“麦克世界体系的推动力不再是汽车,而是欧洲迪斯尼乐园、音乐电视、好莱坞电影、软件包。简而言之,既有客观物体,也有

① 苏珊·伯特:《国家在全球化中的作用》,载于《人文科学》1996年9—10月号第55页。

② 《世界化和民主。一个北美观点》,载于《M》杂志1996年3—4月号第16页。

观念和思想。”^①

这一普遍商品化趋势使得广告消费成为社会整合的惟一形式,但同时也强化了那些被忽视的人的被排斥感和侵犯性的倾向。图像和声音的普遍泛滥有助于生活方式的标准化、差异和个性的弱化、态度和行为的趋同以及集体认知和传统文化的消解。但更重要的是,它还修正了我们的时间和空间概念。在卫星网络下、在联盟和合并企业激增的经济帝国的影响下,在可以把相同的全球亚文化传递到地球最远处的信息高速公路的影响下,整个地球在缩小。商品、投资和货币流通领域正逐渐一体化、并由越来越少但越来越强大的垄断者所统治。而且,尽管到现在为止,所有的社会还是以片断的和相对持续的时间形式存在,即使如此,这种差异也正在被消除。这种“实时”的技术革命加速了物质和非物质的循环流动,从而没有了基准参照点及前后联系。这种时间的压缩使“瞬间”成为惟一有意义的概念。正如雷内·夏尔所说:“空间距离的消除使很多东西失去意义。”新的沟通技术所造成的接近使某些决定性的事物和混乱的形态结束了。

实际上,我们正目睹现实社会的重新展现。因特网是一个好例子。古典的传媒在传播其他地方所发生的事情上是有限的,而因特网却能把它用户运送到所谓的“其他地方”去。因此,麦克世界体系的占领者既能看见世界任何地方,但又什么地方也不能亲临。因特网造就了一种新的生活方式,人们可以称它为电子游牧生活,同时也是一种电子殖民主义。正如耐森·撒尔和马歇尔·麦克卢汉的追随者在多伦多大学指出的:“因特网的力量最终表

① 《国际互联网络和面纱,同样的战斗》,载于《生活》1996年11月第14期第58页。还可参见本杰明·R.巴伯:《反对麦克世界的穆斯林护教战争》1996年巴黎版。